

V. V. Actividades para el fomento de la socialización: actividad con papiroflexia y actividad de lectura cooperativa

Jean Todd Stephenson Wilson

Departamento de Filologías Inglesa y Alemana

Grupo de Investigación HUM-742 D.E.Di.C.A.

Universidad de Granada, España

Resumen

Las dos actividades que aquí se describen promueven la comunicación y fomentan la interacción en lengua inglesa, a la vez que realizan la socialización de todos los alumnos del aula.

La primera es una actividad que es adecuada para los niños de Primaria, y la segunda se realiza con alumnos de Secundaria. No se necesitan materiales caros ni complejos: sólo una hoja de papel por alumno y lápices de colores en el primer caso, y tres textos fotocopiables en el segundo.

En la primera actividad, cada alumno elabora una figura de papiroflexia, u *origami*, que es el arte japonés de plegar el papel. Trabajando por parejas, los alumnos van abriendo y cerrando su figura a la vez que van formulando y contestando a preguntas en inglés. Se puede adaptar esta actividad para usar vocabulario y expresiones de lenguas minoritarias del aula.

En la segunda actividad, la profesora divide la clase en tres grupos. A cada grupo le da un texto distinto en inglés (en este caso sobre un compositor), y los alumnos elaboran preguntas de comprensión sobre el mismo. Se pasa el texto con las preguntas a los alumnos del siguiente grupo, quienes contestan a las preguntas. El texto, junto con las preguntas y las respuestas, se pasa al tercer grupo que comprueba la corrección de las respuestas.

Se incluyen instrucciones detalladas y los tres textos fotocopiables.

Palabras clave

Comunicación, Interacción, Socialización, Lengua inglesa, Origami, Comprensión lectora

Abstract

The two activities described here promote communication and interaction in English, while enhancing socialization of all the students in the classroom.

The first activity is suitable for Primary children, and the second is more apt for Secondary students. No expensive or complicated materials are required: only a square of paper and coloured pencils for the first, and three photocopyable texts for the second. .

For the first activity, each pupil makes a figure of *origami*, the Japanese art of paper folding. In pairs, the children open and close their figures while asking and answering questions in English. This activity may be adapted to present and practise words and expressions from languages spoken by foreign children in the classroom.

For the second exercise, the teacher divides the class into three groups. She gives each group a different text in English (in this case about a composer). The students in each group write comprehension questions about their text, and they pass it, with their questions, to the next group. The students of this group answer the questions, and pass them to the third group, who check the correctness of the answers.

Full instructions and three photocopyable texts are provided.

Keywords

Communication, Interaction, Socialization, English language, *Origami*, Reading comprehension

1) Actividad de papiroflexia u origami

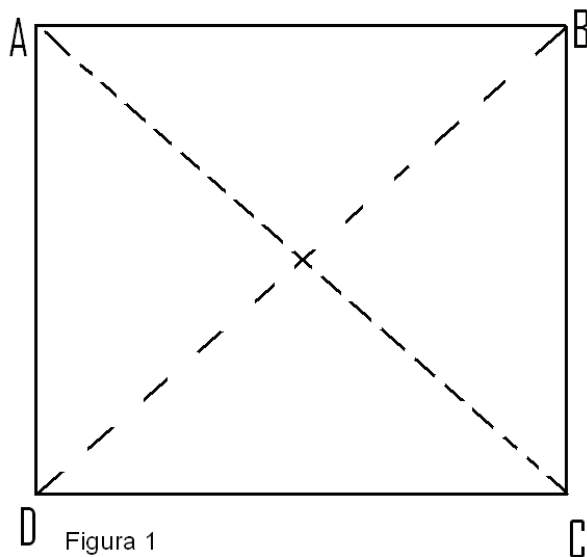
La papiroflexia, u *origami*, es el arte japonés de plegar el papel. En esta actividad de papiroflexia, parejas de alumnos elaboran su propia figura de origami. La manipulan y la van abriendo a la vez que formulan y contestan a preguntas para practicar los colores, los números y los cumplidos en inglés. Además, se practican los números, y el abecedario. Es adecuado para los alumnos de Primaria y se puede adaptar este juego para que los alumnos aprendan y usen vocabulario y expresiones en otras lenguas.

Cómo se elabora la figura de papiroflexia u origami

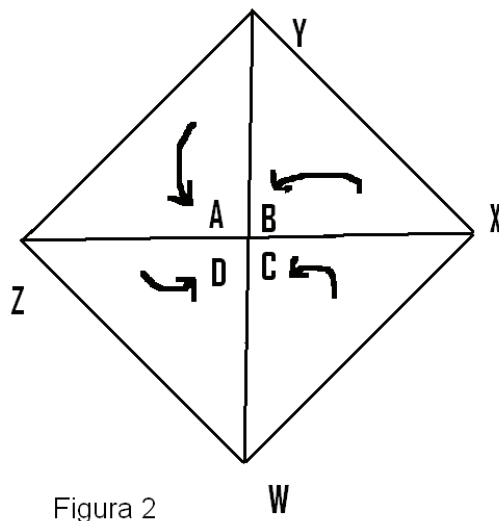
Elaboramos la figura de *origami*, de la siguiente manera.

- a) Tenemos un cuadrado de papel A-B-C-D.
- b) Lo primero que hacemos es doblar el cuadrado, juntando las puntas A y C.
- c) Abrimos el papel y repetimos el procedimiento con las puntas B y D.

d) Volvemos a abrir el papel y tenemos las diagonales marcadas. Véase la Figura 1.



e) Plegamos cada punta hacia el punto central del papel. Se verá que el papel ya tiene forma de 'sobre', con cuatro puntas, W, X, Y, Z. Véase la Figura 2.



f) Ahora damos la vuelta al 'sobre' y repetimos el procedimiento de doblar las puntas W, X, Y, y Z hacia el punto central. Véase la Figura 3.

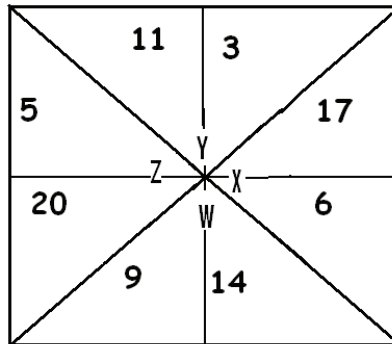


Figura 3

g) Le damos la vuelta otra vez. Veremos que las cuatro puntas A, B, C, y D forman una 'cruz'.

h) Doblamos muy bien el papel a lo largo de ambos ejes de la 'cruz', y veremos que hay 4 aperturas debajo de las puntas A, B, C, y D. Véase la Figura 4.

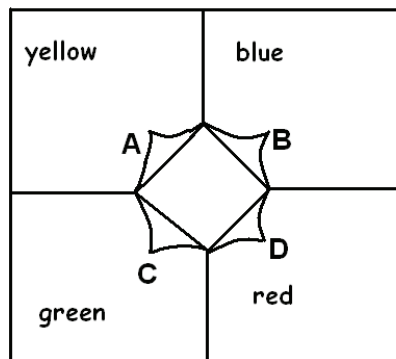


Figura 4

i) Doblamos muy bien el papel a lo largo de ambos ejes de la 'cruz', y veremos que hay 4 aperturas debajo de las puntas A, B, C, y D. Véase la Figura 4.

j) Introducimos los dos dedos índice y los dos pulgares en las aperturas formando

una figura de *origami* que se parece ya a cuatro 'montes'.

- k) Juntando los cuatro 'picos' de los montes, se verá una superficie plana, formada por los cuatro cuadrados de papel.
- l) Coloreamos cada cuadrado de un color diferente y escribimos encima el color (en letra) en inglés. Por ejemplo, si coloreamos en azul uno de los cuadrados, escribimos encima la palabra "blue". Véase la Figura 4.
- m) Al desplegar los 4 cuadrados coloreados, vemos 4 triángulos, cada uno dividido en 2 triángulos menores. En cada triángulo menor, escribimos un número, eligiendo de 1 a 20. Véanse unos ejemplos en la Figura 3.
- n) Desplegamos hacia fuera los 4 triángulos mayores, y debajo de cada uno escribimos un cumplido. Por ejemplo,

"You speak English very well."

"You're intelligent."

"You're a great friend."

"You're good at maths."

Cómo se juega

- a) Cada alumno elabora su propia figura de papiroflexia, tal como se ha indicado más arriba.
- b) Se divide la clase en parejas, alumno A y alumna B.
- c) El Alumno A le muestra a la alumna B los cuatro colores de su figura de *origami* y le pregunta qué color le gusta ("What colour do you like?").
- d) La alumna A dice qué color le gusta más (por ejemplo, "I like green.").
- e) El alumno A deletrea "green", abriendo y cerrando la figura de origami a la vez. "Green" tiene seis letras, así que el alumno A abrirá y cerrará la figura seis veces.
- f) El Alumno A le muestra a la alumna B los cuatro números que ahora están visibles y le pregunta qué número quiere ("What number do you want?").
- g) La alumna B elige un número, (por ejemplo, "I want nine").
- h) El alumno A cuenta hasta nueve, abriendo y cerrando la figura de origami nueve veces.
- i) Una vez que haya contado hasta nueve, despliega la figura de origami, y lee el cumplido que ya se verá, por ejemplo, "You're good at maths".
- j) Se repite el juego. Esta vez, la alumna B hace las preguntas y manipula la figura de origami, y el alumno A contesta.

Esta actividad contribuye a la socialización de los alumnos porque se realiza por parejas, despertando la curiosidad en las tres etapas del juego: no se sabe ni qué color ni qué número va a elegir la alumna B, ni qué cumplidos habrá escrito el alumno A dentro de su figura de origami.

Se puede adaptar el juego para aprender y practicar palabras y expresiones en la lengua materna de los alumnos extranjeros. Los colores, los números de 1 al 20, y los cumplidos que hemos sugerido más arriba se presentan en la siguiente tabla, en español, en rumano, y en inglés.

Tabla 1. Cuatro colores, los números 1-20, y cuatro cumplidos, en español, en rumano, y en inglés.

Español	Rumano	Inglés
Azul	albastru	Blue
Rojo	roșu	Red
Amarillo	galben	Yellow
Verde	verde	Green
1 uno	unu	One
2 dos	doi	Two
3 tres	trei	Three
4 cuatro	patru	Four
5 cinco	cinci	Five
6 seis	șase	Six
7 siete	șapte	Seven
8 ocho	opt	Eight
9 nueve	nouă	Nine
10 diez	zece	Ten
11 once	unsprezece	Eleven
12 doce	doisprezece	Twelve
13 trece	treisprezece	Thirteen
14 catorce	paisprezece	Fourteen
15 quince	cincisprezece	Fifteen
16 dieciséis	șaisprezece	Sixteen
17 diecisiete	șaptesprezece	Seventeen
18 dieciocho	optsprezece	Eighteen
19diecinueve	nuăsprezece	Nineteen
20 veinte	douăzeci	Twenty
Eres inteligente	Ești inteligent	You're intelligent
Hablas rumano /inglés/ español muy bien.	Vorbești română / engleză / spaniolă foarte bine.	You speak Rumanian/ English/ Spanish very well.
Se te dan bien las matemáticas.	Ești bun la matematică.	You're good at maths.
Eres un gran amigo.	Ești un prieten bun.	You're a great friend.

Deseo agradecer a Elisa Mochizuki y a Laura-Ionela Vladutu, estudiantes de la Facultad de Ciencias Políticas y Sociología de la Universidad de Granada, por su inestimable ayuda en muchos aspectos prácticos y lingüísticos de esta actividad.

2) Actividad de lectura cooperativa

Esta actividad de lectura en inglés es apropiada para estudiantes de secundaria. En grupos, leen textos, formulan preguntas, y dan respuestas sobre los mismos. Todos los alumnos trabajan juntos, repartiendo tareas, corrigiéndose, y ayudándose mutuamente. En la actividad que sigue, los textos versan sobre la vida de compositores famosos: (a) Johann Sebastian Bach, (b) Wolfgang Amadeus Mozart, y (c) Ludwig van Beethoven.

Cómo se realiza la actividad

- a) Se divide la clase en tres grupos.
- b) El profesor le da un texto a cada grupo (véanse más abajo ejemplos de textos).
- c) Los alumnos de cada grupo leen el texto y formulan 10 preguntas de comprensión sobre el mismo. Escriben las preguntas en una hoja, dejando debajo de cada pregunta un espacio para la respuesta (Deben apuntar las respuestas y guardarlas).
- d) Se pasa el texto junto con la hoja de las 10 preguntas al siguiente grupo. Este grupo lee el texto que recibe y los alumnos contestan a las preguntas, y entre todos, escriben las respuestas en la hoja.
- e) Se pasa el texto junto con la hoja de preguntas con sus respuestas al siguiente grupo. Los alumnos de este grupo leen el texto, las preguntas y las respuestas. Corrigen tanto la corrección de la gramática de las preguntas y de las respuestas como del contenido de estas últimas.
- f) Finalmente, se pasa el texto y la hoja de preguntas/respuestas al grupo original. Este grupo confirma la corrección o no de las respuestas.

Ejemplos de textos

En ellos se ha usado otra fuente (Palatino Linotype), y para los ejemplos de las respuestas (Comic Sans MS) para diferenciarlos del texto principal y para que se vea que son actividades que se pueden usar en clase.

a) Johann Sebastian Bach

Johann Sebastian Bach was born on 21st March, 1685, in Eisenach, Germany. His father and uncles taught him to play the violin, the harpsichord, and the organ. In 1700 he won a choral scholarship to study in Lüneberg. Three years later Bach became a violinist in the Court Orchestra of the Duke of Weimar. In 1707 he became an organist in Mühlhausen, and married his second cousin, Maria Barbara Bach. Seven children were born during this marriage, and 13 were born during his second marriage to Anna Magdalena. In 1717, he was appointed Kappellmeister (music director) at the court of Prince Leopold of Anhalt-Cöthen. Bach composed the “Brandenburg” Concertos here. In 1723, he became Kantor (chorus master) of Saint Thomas’s Church and of the Thomasschule (school) in Leipzig. In 1729, his “Saint Matthew Passion” was performed. In 1747, Bach’s eyesight was failing. Two years later he completed his “Mass in B minor” and “The Art of Fugue”. He died in 1750.

As a musician, Bach was famous in his lifetime for his talent at the keyboard and for his musical improvisation. As a composer, he created more than 1,000 works, ranging from solo violin pieces to works for full chorus, soloists, organ, and orchestra.

Ejemplos de preguntas y respuestas

1) When was Bach born? On 21st March, 1685

2) Where was he born?In Eisenach, Germany.....

3) What instruments did Bach’s father and uncles teach him to play?
The violin, the harpsichord, and the organ

4)

5)

b) Wolfgang Amadeus Mozart

Wolfgang Amadeus Mozart was born on 27th January, 1756, in Salzburg, Austria. His father was a composer and a court musician. Mozart began composing at the age of four, and when he was eight, he composed his first symphony. He spent many of his childhood and teenage years travelling around Europe as a virtuoso pianist prodigy. He was influenced by the musical styles that he heard in Vienna, Prague, Mannheim, Paris, and London. Mozart was appointed *Konzertmeister* (music director) at Salzburg in 1772. The following year, he composed “Exsultate” and “Jubilate”. In 1778, he travelled to Paris and wrote the “Paris Symphony” and the “Concerto for Flute and Harp”. In 1782, he married Constanze Weber, a singer. In 1786, the opera “The Marriage of Figaro” was performed, and Mozart composed Concertos No. 23 to No. 25, and the “Prague Symphony”. In 1788, he faced great financial problems, and he composed his three greatest symphonies (numbers 39, 40, and 41) in six weeks. In 1791, Mozart wrote “The Magic Flute” and died before completing his “Requiem”.

Ejemplos de preguntas y respuestas

- 1) When was Mozart born? On 27th January, 1756.....
- 2) What was Mozart’s father’s profession?A composer and court musician
- 3) How old was he when he began composing?Four
- 4)
- 5)

c) Ludwig van Beethoven

Ludwig van Beethoven was baptized on 16th December, 1770, in Bonn, Germany. In 1781, he took lessons in violin and in organ, and in 1783 he composed “Three Sonatas”. He studied with Mozart, and with Joseph Hayden. He performed his Piano Concerto No. 1 in Vienna in 1795, and published his “Pathétique” piano sonata in 1799. In 1804, Beethoven completed Symphony No. 3, the “Eroica”, and in 1806 he wrote the “Violin Concerto in D”. In 1808 Symphonies No. 5 and No. 6, and Piano Concerto No. 4 were all performed for the first time together in a four-hour concert. Beethoven died in 1827. Ten thousand people attended his funeral.

He suffered from hearing problems from a very early age, and in spite of his deafness, his musical compositions were increasingly adventurous. In Symphony No. 9, the *Choral Symphony*, for the first time in the history of the symphony a choir and four solo singers were used to perform “Ode to Joy”.

Ejemplos de preguntas y respuestas

- 1) When was Beethoven baptized? On 16th December, 1770.....
- 2) What instruments did he study in 1781?The violin and the organ.....
- 3) What did he compose in 1783? “Three Sonatas”
- 4) ...

Correspondencia

Jean Todd Stephenson Wilson

Departamento de Filologías Inglesa y Alemana

Grupo de Investigación HUM-742 D.E.Di.C.A.

Universidad de Granada, España

jstephen@ugr.es

esec

ESCOLA SUPERIOR DE EDUCAÇÃO



INSTITUTO POLITÉCNICO
DE COIMBRA



ugr

Universidad
de Granada